

**Departamento de Agricultura dos EUA (U.S. Department of Agriculture)**  
**Formulário de Reclamação relativa a Discriminação no âmbito do Programa do USDA**

<b>Informações do queixoso</b>		
Primeiro nome	Inicial do nome do meio	Apelido
Endereço de correio (inclua cidade completa, estado e código postal)		
Número de telefone principal	Número de telefone alternativo	E-mail
Modo de contacto preferencial: <input type="checkbox"/> Correio <input type="checkbox"/> Telefone <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/> Outro		
Se tiver dificuldade em entender o idioma inglês, poderá solicitar serviços de assistência linguística ligando para o 866-632-9992. Haverá assistência disponível para pessoas que não sejam proficientes em inglês. Pessoas com deficiência que necessitem de meios alternativos de comunicação (por exemplo, braille, letras grandes, Língua Gestual Americana [American Sign Language, ASL]) devem contactar a agência estatal ou local responsável que administra o programa ou o Departamento de Agricultura dos Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA) por meio do Serviço Federal de Retransmissão de Telecomunicações (Federal Telecommunications Relay Service) através do 711 (TTY + voz).		
<b>Informações do representante</b>		
Tem um representante? <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não	Tem autorização por escrito do representante? Se sim, anexe. <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não	
Primeiro nome	Apelido	
Endereço de correio (inclua cidade completa, estado e código postal)		
Telefone	E-mail	
<b>Informações sobre reclamações</b> <i>(anexe páginas adicionais e documentação de suporte conforme necessário)</i>		
1. Indique o nome do programa no qual se inscreveu (se conhecido/aplicável).		
2. Selecione a agência do USDA que dirige o programa ou fornece assistência financeira federal ao programa. <input type="checkbox"/> Serviço de Marketing para a Agricultura (Agricultural Marketing Service, AMS) <input type="checkbox"/> Serviço Exterior de Agricultura (Foreign Agricultural Service, FAS)/Comércio e Assuntos Agrícolas Externos (Trade and Foreign Agricultural Affairs, TFAA) <input type="checkbox"/> Serviço de Alimentação e Nutrição (Food and Nutrition Service, FNS) <input type="checkbox"/> Serviço Florestal (Forest Service, FS) <input type="checkbox"/> Agência de Serviços Agrícolas (Farm Service Agency, FSA) <input type="checkbox"/> Instituto Nacional de Alimentação e Agricultura (National Institute of Food and Agriculture, NIFA) <input type="checkbox"/> Serviço de Conservação de Recursos Naturais (Natural Resources Conservation Service, NRCS) <input type="checkbox"/> Desenvolvimento Rural (Rural Development, RD) <input type="checkbox"/> Outro <input type="checkbox"/> Desconhecido		
3. Data da recente alegada discriminação (dd/mm/aaaa)	4. Localização e/ou endereço do escritório onde ocorreu a discriminação	
5. Quem acha que o discriminou? Inclua os nomes das pessoas envolvidas na suposta discriminação (se souber).		

**Departamento de Agricultura dos EUA (U.S. Department of Agriculture)**  
**Formulário de Reclamação relativa a Discriminação no âmbito do Programa do USDA**

6. O que aconteceu (inclua as datas de cada alegação)?

7. É uma violação da lei discriminá-lo com base no seguinte: raça, cor, nacionalidade, religião, sexo, deficiência, idade, estado civil, situação familiar/parental, renda proveniente de um programa de assistência pública e crenças políticas. (Nem todas as bases se aplicam a todos os programas). A represália é proibida com base em atividades anteriores de direitos civis.

Acho que fui discriminado com base no seguinte:

- |  |                                      |   |
|--|--------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Raça              | <input type="checkbox"/> Sexo        | <input type="checkbox"/> Estado civil   |
| <input type="checkbox"/> Cor               | <input type="checkbox"/> Deficiência | <input type="checkbox"/> Situação familiar/parental                                   |
| <input type="checkbox"/> Nacionalidade     | <input type="checkbox"/> Idade       | <input type="checkbox"/> Rendimento de programas de assistência pública               |
| <input type="checkbox"/> Crenças políticas | <input type="checkbox"/> Religião    | <input type="checkbox"/> Retaliação (atividade anterior no âmbito dos direitos civis) |

**Soluções**

8. Como gostaria de ver esta reclamação resolvida?

9. Submeteu uma reclamação sobre os incidentes junto de outra agência federal, estatal ou local ou num tribunal?

10. Se sim, indique a agência ou o tribunal onde efetuou a submissão?

11. Se sim, quando efetuou a submissão? (dd/mm/aaaa)

Assinatura do queixoso

Data

Assinatura do representante

Data

## INSTRUÇÕES

**OBJETIVO:** O Formulário de Reclamação de Discriminação do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA) 3027 (AD 3027) pode ser usado para registrar uma reclamação caso você acredite ter sofrido discriminação em qualquer programa ou atividade do USDA e deseje registrar uma reclamação de discriminação. O formulário pode ser usado para registrar uma reclamação de discriminação com base em raça, cor, nacionalidade (incluindo proficiência limitada em inglês), religião, sexo, deficiência, idade, estado civil, situação familiar/parental, renda proveniente de programa de assistência pública e crenças políticas. Você também pode usar esse formulário para registrar uma reclamação do programa alegando um impacto ambiental adverso à sua saúde ou ao ambiente de um grupo protegido causado pelo programa ou pelas atividades do USDA, suas áreas de missão ou agências.

Não é obrigado a usar este formulário para submeter uma reclamação de discriminação; pode enviar uma carta ou e-mail em vez deste formulário. A carta ou e-mail deve incluir as informações solicitadas nos itens 1 a 11 deste formulário. Se decidir usar este formulário, digite ou imprima todas as informações nos itens 1 a 11 deste formulário e use páginas adicionais se precisar de mais espaço. Se precisar de ajuda para preencher este formulário, ligue para o 866-632-9992.

De acordo com 7 CFR 16.4(d), beneficiários e potenciais beneficiários em programas apoiados por assistência financeira indireta do USDA podem submeter reclamações por escrito junto do USDA alegando violações das proteções de liberdade religiosa da regra contactando ou submetendo uma reclamação por escrito junto do Gabinete do Secretário Assistente de Direitos Civis (Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, OASCR) do USDA.

Se precisar de ajuda para preencher este formulário (incluindo serviços de tradução), ligue para o (866) 632-9992; a assistência estará disponível em inglês e para indivíduos que não são proficientes em inglês ou noutros idiomas. Pessoas com deficiência que necessitem de meios alternativos de comunicação (por exemplo, braille, letras grandes, Língua Gestual Americana [American Sign Language, ASL]) devem contactar a agência estatal ou local responsável que administra o programa ou o USDA por meio do Serviço Federal de Retransmissão de Telecomunicações (Federal Telecommunications Relay Service) através do 711 (TTY + voz).

**Precisamos de ter uma cópia assinada da sua reclamação. Um formulário ou carta não preenchido na totalidade ou sem assinatura atrasará o processamento da sua reclamação.**

**PRAZO DE SUBMISSÃO:** Uma reclamação relativa a discriminação no âmbito do programa deve ser submetida no prazo de 180 dias a partir da data em que tomou conhecimento ou deveria ter tomado conhecimento da suposta discriminação, a menos que o prazo de submissão seja alargado pelo USDA. As reclamações enviadas por correio são consideradas submetidas na data em que a reclamação é recebida pelo USDA. A documentação da reclamação ou os Formulários de Reclamação enviados por e-mail serão considerados submetidos na data em que a reclamação for recebida. As reclamações submetidas após o prazo de 180 dias devem incluir uma justificação para o atraso. Por exemplo, se:

1. Não fosse razoável esperar que soubesse do ato discriminatório dentro do período de 180 dias;
2. Estivesse gravemente doente ou incapacitado; ou
3. A mesma reclamação tenha sido submetida junto de outra agência federal, estatal ou local e essa agência não tenha tomado providências quanto à sua reclamação.

**POLÍTICA DO USDA:** A lei e a política federal proíbem a discriminação contra uma pessoa com base na raça, cor e origem nacional, incluindo discriminação com base em ancestralidade partilhada ou características étnicas ou com base na cidadania de um país com uma religião dominante. Discriminação com base na raça, cor e origem nacional também inclui discriminação, incluindo assédio, porque você e/ou outro indivíduo são, por exemplo, judeus, muçulmanos, árabes, hindus ou sikhs; ou com base noutras características étnicas e religiosas. Por exemplo, indivíduos que tenham sido alvo de insultos étnicos (como assédio antissemita ou antimuçulmano); assediados no âmbito da sua aparência, trajes ou fala de maneiras relacionadas com a sua origem étnica (como cor da pele, traje religioso ou idioma falado); ou estereotipados com base em suas características étnicas visíveis. O USDA determinará se tem jurisdição ao abrigo da lei para processar a reclamação com base no indicado na reclamação e nos programas indicados na reclamação. São proibidas quaisquer represálias baseadas em atividades anteriores no âmbito dos direitos civis.

**ONDE SUBMETER A SUA RECLAMAÇÃO:** Pode enviar o seu formulário ou carta preenchidos ao USDA da seguinte maneira:

**Correio:** U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Ave SW, Mail Stop 9410, Washington, DC 20250-9410.

**E-mail:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Para obter mais informações, visite: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>.

#### INFORMAÇÕES LEGAIS

**CONSENTIMENTO:** Este Formulário de Reclamação relativa a Discriminação no âmbito do Programa do USDA é fornecido de acordo com a Lei de Privacidade (Privacy Act) de 1974 (5 USC §552a) e é usado para solicitar informações para processar reclamações de discriminação. O USDA solicita essas informações de acordo com 7 CFR Parte 15.

Se o formulário preenchido for aceite como reclamação, as informações recolhidas durante a investigação serão usadas para processar a sua reclamação relativa a discriminação no âmbito do programa.

**RETALIAÇÃO PROIBIDA:** Nenhuma agência, executivo, funcionário ou agente do USDA, incluindo pessoas que representam o USDA e os seus programas, deverá intimidar, ameaçar, assediar, coagir, discriminar ou retaliar de qualquer forma qualquer pessoa que tenha submetido uma queixa de suposta discriminação ou que participe de qualquer forma de uma investigação ou outro processo que origine alegações de discriminação.

#### DECLARAÇÃO DA LEI DE PRIVACIDADE (PRIVACY ACT) (5 USC § 552a)

**AUTORIDADES:** A recolha destas informações é autorizada pelo Título VI da Lei dos Direitos Cívicos (Civil Rights Act) de 1964 (42 USC § 2000d); e as Secções 504 e 508 da Lei de Reabilitação (Rehabilitation Act) de 1973 (29 USC §§ 794; 794d) e quaisquer outros estatutos, regras e regulamentos relativos a antidiscriminação.

**OBJETIVO:** As informações solicitadas neste formulário são usadas para processar reclamações de discriminação de acordo com os estatutos listados na secção "Autoridades" deste aviso. Qualquer informação obtida neste formulário será mantida no nosso sistema de registos.

**USOS DE ROTINA:** Mais informações sobre os usos de rotina do sistema encontram-se nos registos de Aviso do Sistema de Registos USDA-2021-0007 mantidos pelo OASCR podem ser consultados na Internet em: <https://www.usda.gov/home/privacy-policy/system-records-notice>.

**DIVULGAÇÃO:** O fornecimento destas informações é voluntário. O não preenchimento deste formulário pode levar a um atraso no processamento da reclamação ou à rejeição da reclamação devido a informações inadequadas para continuar o processamento.

#### DECLARAÇÃO DA LEI DE REDUÇÃO DE BUROCRACIA

A Lei de Redução de Burocracia (Paperwork Reduction Act) de 1995 (44 USC 3501 et seq.) exige que o informemos de que estas informações estão a ser recolhidas para garantir que sua reclamação contenha todas as informações necessárias para ser processada na totalidade. O OASCR usará as informações para processar a sua reclamação relativa a discriminação.

A resposta a esta solicitação é voluntária. As informações fornecidas neste formulário serão partilhadas apenas com pessoas que tenham uma necessidade oficial de as conhecer e serão protegidas contra divulgação pública de acordo com as disposições da Lei de Privacidade (Privacy Act) (5 USC § 552a(b)). O tempo estimado para preencher este formulário é de 60 minutos. Pode enviar comentários sobre a precisão desta estimativa e quaisquer sugestões para reduzir o tempo de preenchimento do formulário para o U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue SW, Mail Stop 9410, DC 20250-9410. Uma agência não pode realizar ou patrocinar, nem uma pessoa é obrigada a responder a, uma recolha de informações, a menos que exiba um número de controlo OMB atualmente válido. **O número de controlo OMB deste formulário é 0508-0002.**

## **TÍTULO VI**

O Título VI da Lei de Direitos Civis (Civil Rights Act) de 1964 exige que os órgãos federais garantam que os programas ou atividades que recebem financiamento federal, incluindo aqueles que afetam a saúde humana, não usem critérios, métodos ou práticas discriminatórias que afetem negativamente os grupos protegidos. O USDA está promovendo a justiça ao cumprir suas responsabilidades de acordo com a lei para identificar e tratar impactos públicos e cumulativos desproporcionais e adversos em comunidades de interesse. O USDA convida o público a voltar sua atenção para possíveis violações das leis de nosso país. Entenda que o envio deste formulário de reclamação não tem efeito sobre qualquer estatuto de limitações ou outros requisitos de arquivamento que possam se aplicar a qualquer reclamação que você possa ter. Além disso, ao enviar essa reclamação, você não iniciou um processo judicial ou outro procedimento legal, e este escritório não iniciou um processo ou procedimento em seu nome.

### **DISCRIMINAÇÃO DE ORIGEM NACIONAL**

A discriminação com base na origem nacional inclui discriminação com base no país, região do mundo ou local de onde uma pessoa ou os seus antepassados são provenientes; na proficiência limitada em inglês de uma pessoa ou no estatuto de aluno de inglês; e na ancestralidade partilhada real ou sentida de uma pessoa ou características étnicas, incluindo filiação a uma religião que pode ser percebida como exibindo tais características (por exemplo, estudantes hindus, judeus, muçulmanos e sikhs).

### **DECLARAÇÃO DE ACESSIBILIDADE DO USDA**

A Secção 508 da Lei de Reabilitação (Rehabilitation Act) de 1973, conforme alterada (29 USC 794d), autoriza indivíduos a apresentar queixas administrativas e ações civis contra o Departamento, limitadas à alegada falha do Departamento em obter tecnologia acessível. O estatuto exige que as agências federais processem as reclamações da Secção 508 de acordo com os mesmos procedimentos de reclamação usados para processar as reclamações da Secção 504. O USDA está comprometido em tornar acessível o seu conteúdo digital. Clientes, funcionários, candidatos a empregos do USDA e membros do público com deficiência devem ter acesso à tecnologia da informação e comunicação (TIC) comparável ao acesso disponível para pessoas sem deficiência.